



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 30.03.2017
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	17:55 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Lay, Ursula
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa
Harrecker, Ernst
Hümmer, Christian Dr.
Namberger, Stefan
Osenstätter, Wolfgang
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Bödeker, Ingrid
Forster, Peter
Sattler, Robert
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürgermeisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

bis 16.30 Uhr

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Dendorfer, Reinhold
Hagenauer, Richard
Hechfellner, Klaus
Hohenschutz, Stephan
Niederbuchner, Reinhard
Reichelt, Johannes
Spiegelsberger, Gerhard
Westermeier, Carola

Presse

Eichstädter, Xaver
Schätz, Konstantin
Schwaiger, Sandra
Wittenzellner, Andreas

Chiemgau24
freier Journalist
Traunsteiner Tagblatt
freier Journalist

Abwesende und entschuldigte Personen:

CSU

Schulz, Karl
Thaler, Isabelle

entschuldigt (berufliche Gründe)
entschuldigt (private Gründe)

SPD

Hinterschnaiter, Josef

entschuldigt (private Gründe)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|--|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | 4. Änderung des FINPI der Stadt Traunstein zur Ausweisung eines Allg. Wohngebiets im Bereich der Daxerau 1 (Fl.Nrn. 524, 525/1, 525/5, 525/4 d. Gem. Hochberg); Beschlussfassung über Öffentlichkeitsbeteiligung sowie Billigungs- und Auslegungsbeschluss | 2017/110 |
| 3 | Änderung und Erweiterung des bestehenden Bebauungsplans "Axdorfer Straße II" im Bereich der Grundstücke Fl.Nrn. 192/2, 203/5 und 265/2 der Gemarkung Haslach im Vereinfachten Verfahren nach § 13 a BauGB; Billigungs- und Auslegungsbeschluss | 2017/091 |
| 4 | Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB | 2017/096 |
| 5 | Antrag auf Aufstellung eines Bebauungsplans zur Darstellung von zwei Bauparzellen auf einer Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1 der Gemarkung Kammer an der Balthasar-Permoser-Straße | 2017/092 |
| 6 | Aufstellung einer Satzung gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 Baugesetzbuch (BauGB) zur Einbeziehung einer Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 46 der Gemarkung Kammer an der Moosstraße in den Ortsteil Kammer | 2017/105 |
| 7 | Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Einziehung des Eigentümerweges „Zufahrt zum Sägewerk Bohn von der Wolkersdorfer Straße" | 2017/076 |
| 8 | Namensgebung für das neue Gewerbegebiet an der Hochstraße | 2017/074 |
| 9 | Erweiterung Gewerbegebiet Nord | 2017/066 |
| 10 | LEADER-Projekt "Wandergebiet Stadt Traunstein": Projektdurchführung und Unterhalt während der Zweckbindungsfrist | 2017/100 |
| 11 | Einsparpotentiale bei der Baumaßnahme des Kunst- und Kulturzentrums Klosterkirche | 2017/118 |
| 12 | Baumaßnahme KuKK – Gestaltung des Pausenhofes der Ludwig-Thoma-Grundschule | 2017/111 |
| 13 | Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule; Auftragsvergaben | 2017/103 |
| 14 | Dachsanierung Grundschule Haslach; LPH 3 - Entwurfsplanung und KoBe - Kostenberechnung | 2017/093 |
| 15 | Anbau Kindergarten Kammer für Hortbetreuung nach BayKiBiG; Kostenanschlag, Auftragsvergaben | 2017/089 |

16	Erweiterung der Gärtnerei - Vorstellung der Vorentwurfsplanung	2017/083
17	Vergabe der Bauleistungen für Kanalgrundstücksanschlüsse 2017	2017/107
18	Kreditaufnahme Wohnbauprojekt Haidforst	2017/116
19	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. Februar 2017	
20	Anfragen und Wünsche - öffentlich -	

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1	Bekanntgaben des Oberbürgermeisters
--------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

TOP 2	4. Änderung des FINPI der Stadt Traunstein zur Ausweisung eines Allg. Wohngebiets im Bereich der Daxerau 1 (Fl.Nrn. 524, 525/1, 525/5, 525/4 d. Gem. Hochberg); Beschlussfassung über Öffentlichkeitsbeteiligung sowie Billigungs- und Auslegungsbeschluss
--------------	---

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass auf Wunsch des Bauträgers der Tagesordnungspunkt zurückgestellt wird.

zur Kenntnis genommen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Der Stadtrat nimmt von der Zurückstellung des Tagesordnungspunktes Kenntnis.

TOP 3	Änderung und Erweiterung des bestehenden Bebauungsplans "Axdorfer Straße II" im Bereich der Grundstücke Fl.Nrn. 192/2, 203/5 und 265/2 der Gemarkung Haslach im Vereinfachten Verfahren nach § 13 a BauGB; Billigungs- und Auslegungsbeschluss
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat nimmt das Ergebnis der vorgezogenen Öffentlichkeitsbeteiligung zur Kenntnis und stellt fest, dass die daraus resultierenden Änderungen bereits im vorliegenden Bebauungsplanentwurf eingearbeitet wurden. Der Stadtrat billigt diesen Bebauungsplanentwurf des Ingenieurbüros Staller in der vorliegenden Planfassung vom 13.02.2017 einschließlich der dazugehörigen Begründung. Auf der Grundlage dieses Bebauungsplanentwurfes ist die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen.

TOP 4	Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Tagesordnungspunkt wird vorerst zurückgestellt. Im Rahmen einer Planungsausschusssitzung soll eine Ortsbesichtigung durchgeführt werden.

TOP 5	Antrag auf Aufstellung eines Bebauungsplans zur Darstellung von zwei Bauparzellen auf einer Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 1 der Gemarkung Kammer an der Balthasar-Permoser-Straße
--------------	---

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass der Tagesordnungspunkt auf Wunsch des Antragstellers von der Tagesordnung abgesetzt wird.

zur Kenntnis genommen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Der Stadtrat nimmt die Absetzung des Tagesordnungspunktes zur Kenntnis.

TOP 6	Aufstellung einer Satzung gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 Bau-gesetzbuch (BauGB) zur Einbeziehung einer Teilfläche des Grundstückes Fl.Nr. 46 der Gemarkung Kammer an der Moosstraße in den Ortsteil Kammer
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 1 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Änderung von § 3 der Satzung. Dieser erhält nun folgenden neuen Wortlaut:

„Gemäß § 34 Abs. 5 Satz 3 BauGB werden folgenden Festsetzungen getroffen:

- Die zulässige Grundfläche nach § 16 Abs. 2 der Baunutzungsverordnung wird auf 220 m² festgesetzt.
- Es dürfen maximal zwei Vollgeschosse errichtet werden.“

Die Verwaltung wird beauftragt, das notwendige Verfahren zur Änderung der Satzung mit einer erneuten Öffentlichkeitsbeteiligung durchzuführen.

TOP 7	Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Einziehung des Eigentümerweges „Zufahrt zum Sägewerk Bohn von der Wolkersdorfer Straße“
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Bauausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Einziehung des Eigentümerweges „Zufahrt zum Sägewerk Bohn von der Wolkersdorfer Straße“. Die genaue Wegefläche ergibt sich aus dem beigefügten Lageplan.

Die Verwaltung wird beauftragt, das nach dem Bayerischen Straßen- und Wegegesetz erforderliche formelle Einziehungsverfahren durchzuführen.

TOP 8	Namensgebung für das neue Gewerbegebiet an der Hochstraße
--------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 17 dagegen: 5 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Das neue Gewerbegebiet an der Hochstraße erhält den Namen: Gewerbegebiet Süd

TOP 9	Erweiterung Gewerbegebiet Nord
--------------	---------------------------------------

mehrheitlich beschlossen dafür: 16 dagegen: 6 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat bekundet seinen klaren Willen, die Erweiterung des bestehenden Industriegebietes Nord in kürzestmöglicher Zeit voranzutreiben.
2. Es besteht die Übereinkunft, dass dieses Gebiet sowohl der Erweiterung der schon dort ansässigen Firmen, wie auch der Neuansiedelung von neuen Firmen dient. Dabei werden großflächiger Einzelhandel mit Innenstadtrelevanz, Discounter und vergleichbare Ansiedelungen ausgeschlossen. Im Bereich der Neuansiedelungen soll heimischen Handwerksbetrieben und heimischem Mittelstandsgewerbe ein Vorrang eingeräumt werden.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, die notwendigen Schritte einzuleiten.
4. Im Hinblick auf die verkehrliche Erschließung sind Gespräche mit der Gemeinde Nußdorf zu führen.

TOP 10	LEADER-Projekt "Wandergebiet Stadt Traunstein": Projektdurchführung und Unterhalt während der Zweckbindungsfrist
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 1 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Planungsausschuss, Kultur- und Sportausschuss und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Stadt Traunstein plant im Rahmen des LEADER-Förderprogramms die Umsetzung der Wanderregion analog der Wanderregion Chiemgauer Alpen.

Im Zuge des Projektes sollen nachfolgende Schritte erfolgen:

- Maßnahmen zur Umsetzung von Modul 2 und 3 des Konzeptes Wanderregion „Chiemgauer Alpen“.
- Integration des Wanderangebotes in das überregionale Wanderportal der LAG sowie Aufspielung der Daten auf die Homepage der Stadt Traunstein.
- Umsetzung, Gestaltung und Beschilderung von sieben Rundwanderwegen („Rund um Kammer“ 8,8 km, „Moor-Runde“ 13,4 km, „Traun-Runde“ 16 km, „Sonnen-Runde“ 5,1 km, „Eiszeit-Runde“ 10,6 km, „Bürgerwald-Runde“ 3,7 km, „Pechschnait-Runde“ 11,7 km) zur

Aufwertung des städtischen Wander- und Erlebnisgebietes und Inwertsetzung des Wandergebiets der Stadt Traunstein sowie der benachbarten Gemeinden Nußdorf, Waging am See, Surberg, Vachendorf, Siegsdorf und Traunreut.

- Deutliche qualitätssteigernde Maßnahme durch Sicherung des Rundschlusses beliebter Wanderwege in unmittelbarer Nähe zur Kreisstadt.

Unter Vorbehalt der LEADER-Förderung stimmt die Stadt Traunstein der Umsetzung des Projektes „Umsetzung der Wanderregion Chiemgauer Alpen – Wanderwegbeschilderung der Stadt Traunstein“ nach den vorliegenden Planungsunterlagen zu.

Die Stadt Traunstein ist nicht vorsteuerabzugsberechtigt. Sie übernimmt an der kalkulierten Gesamtsumme von rund 129.767,43 € brutto nach Abzug der erwarteten Förderung durch das LEADER-Förderprogramm von rund 64.883,00 € brutto bis zu maximal 64.884,43 € brutto.

Darüber hinaus verpflichtet sich die Stadt nach Umsetzung der Einrichtungen die laufenden Kosten wie Pflege und Unterhalt im Rahmen der Zweckbindungsfrist von 12 Jahren beginnend ab dem Datum des Auszahlungsbescheides der Schlusszahlung vollständig zu übernehmen.

TOP 11	Einsparpotentiale bei der Baumaßnahme des Kunst- und Kulturzentrums Klosterkirche
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Beratung im Finanzausschuss nimmt der Stadtrat von den Möglichkeiten der finanziellen Entlastung des Stadthaushaltes Kenntnis.

TOP 12	Baumaßnahme KuKK – Gestaltung des Pausenhofes der Ludwig-Thoma-Grundschule
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat den Umbau des Pausenhofes der Ludwig-Thoma-Grundschule einschließlich Lichtgraben.

TOP 13	Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule; Auftragsvergaben
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, für die Baumaßnahme Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule folgende Aufträge gemäß den Vergabevorschlägen zu erteilen.

- Gewerk Baumeisterarbeiten
Auftragnehmer: Fa. Swietelsky Bau GmbH, Saaldorf-Surheim.
 - . Nachtrag NA 04 Nachtragssumme € 19.262,41 einschl. 19 % MwSt.
 - . Nachtrag NA 06 Nachtragssumme € 5.297,71 einschl. 19 % MwSt.

- Gewerk Holz- und Aluminiumfenster
Auftragnehmer: Fa. Bartholomeus Metallbau GmbH, Bergen.
. Nachtrag NA 08 Nachtragssumme € 2.418,08 einschl. 19 % MwSt.

TOP 14	Dachsanierung Grundschule Haslach; LPH 3 - Entwurfsplanung und KoBe - Kostenberechnung
---------------	---

Die Beratung über den Tagesordnungspunkt fand auf Antrag von Stadtrat Osenstätter in nicht-öffentlicher Sitzung statt.

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Dachsanierung Grundschule Haslach:

- Der LPH 3 – Entwurfsplanung vom 17.03.2017 sowie der Kostenberechnung (KoBe) vom 17.03.2017 in Höhe von brutto € 557.800,00 wird zugestimmt.
- Die Baumaßnahme wird wie geplant weiter geführt, die Planungsstufe 3 (LPH 5 – 7) ist auszulösen.
- Der Erhöhung des Haushaltsansatzes für 2017 (derzeit € 410.000,00) um € 150.000,00 wird zugestimmt.

TOP 15	Anbau Kindergarten Kammer für Hortbetreuung nach BayKiBiG; Kostenanschlag, Auftragsvergaben
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

- Dem **Kostenanschlag** in Höhe von **€ 590.945,42** für den **Anbau an den Kindergarten Kammer für die Hortbetreuung nach BayKiBiG** wird zugestimmt.
Die **Minderkosten** gegenüber der **Kostenberechnung** betragen **€ 34.335,50**.
- Nachfolgende Aufträge gemäß den Vergabevorschlägen werden erteilt:

01 Baumeisterarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Hallweger GmbH & Co. KG, Bergen,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 141.933,88 einschl. 19 % MwSt..**

02 Zimmererarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Holzbau Wernberger GmbH, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 38.568,57 einschl. 19 % MwSt..**

03 Schreinerarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Schreinerei Kumminger, Teisendorf,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 24.761,52 einschl. 19 % MwSt..**

04 Trockenbauarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Trockenbau E. Schinnerl, Untergriesbach,**
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ € 7.862,18 einschl. 19 % MwSt..**

05 Heizungs- und Sanitärarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Bad & Heizprofis GmbH, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 48.535,09 einschl. 19 % MwSt..**

06 Elektroarbeiten

an den **günstigsten Bieter Fa. Elektro Billinger GmbH, Traunstein,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 33.571,51 einschl. 19 % MwSt..**

07 Lüftungsanlagen

an den **günstigsten Bieter Fa. KAB Heiz-/Lüftungstechnik, Siegsdorf,**
zum **überprüften Angebotspreis von € 26.256,65 einschl. 19 % MwSt..**

- Die Baumaßnahme wird wie geplant fortgesetzt und durchgeführt.

TOP 16	Erweiterung der Gärtnerei - Vorstellung der Vorentwurf- splanung
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 1 anwesend: 22

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Variante 4 wird zur weiteren Bearbeitung beschlossen.
2. Die geschätzten Kosten und der Zeitplan werden zur Kenntnis genommen.
3. Die Stufe 2 (Entwurfs- und Eingabeplanung) der Planungsleistungen wird zur Beauftragung freigegeben.

TOP 17	Vergabe der Bauleistungen für Kanalgrundstücksan- schlüsse 2017
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Die Fa. Swietelsky Bau GmbH Traunstein hat unter Berücksichtigung aller Gesichtspunkte das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Zum Angebotspreis von 163.684,93 € incl. Mehrwertsteuer wird sie mit den Arbeiten für die Kanalgrundstücksanschlüsse und den Kanalunterhalt für das Jahr 2017 beauftragt.

TOP 18	Kreditaufnahme Wohnbauprojekt Haidforst
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatungen im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Verwaltung wird beauftragt, die Aufnahme des zinsgünstigen Darlehens im Rahmen des KommWFP in Höhe von 2.108.279 Euro in die Wege zu leiten.

Entsprechend der Empfehlung der Förderbehörde wird die Miete für den neu geschaffenen Wohnraum auf 7,00 € / m² festgesetzt. Dieser Mietpreis ist durch eine Einsparung von Nebenkosten durch die energieeffizientere Bauweise (KfW 40+) gerechtfertigt.

TOP 19	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. Februar 2017
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 20	Anfragen und Wünsche - öffentlich -
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.